

BIBLIOGRAFIA

RADIO PIO XII — UNA MINA DE CORAJE

José Ignacio López Vigil
Edición ALER/Pío XII
Quito —Ecuador, 1984.



En la agitada vida política y social de Bolivia, los distritos mineros constituyen un polo trascendental de las luchas sindicales y cuentan desde hace 30 años con un medio de esclarecimiento, información, resistencia, lucha y comunicación popular: las radioemisoras mineras. Sin embargo, en la propia Bolivia todavía es poco lo que se ha investigado y estudiado sobre este fenómeno comunicacional. Gracias a la preocupación de José Ignacio López Vigil, destacado profesional de la radio educativa y popular latinoamericana, ahora conocemos la historia de una de esas radioemisoras, Radio Pío XII, emisora católica que desde hace 25 años trabaja en el distrito minero de Siglo XX en el departamento de Potosí.

En el libro, López Vigil va presentando la historia de la Pío XII a través de los testimonios, logrados con su grabadora, de gente que de una u otra manera tuvo participación en las actividades de esta institución radiofónica. Recuerdan la evolución de la Pío trabajadores, amas de casa, dirigentes mineros, locutores y los propios directivos de la radio, los sacerdotes Oblatos, que un día recibieron la orden de ir a los distritos mineros a trabajar con el medio radio.

Si al principio el libro choca un poco

por la construcción gramatical de muchas frases, esto se explica por ser la transcripción literal del hablar andino, que es una traducción al español del quechua o aymará, utilizado en los distritos mineros bolivianos. Pero cuando uno se va adentrando en el testimonio vivido y sentido por los entrevistados la obra se vuelve apasionante y nos recuerda otro testimonio del mismo distrito minero boliviano, la vida de una dirigente de las amas de casa de Siglo XX, Domitila Barrios de Chungara. A medida que se pasan las páginas se nota la transformación de una institución que comenzó siendo un valuarde de la lucha Iglesia versus Comunismo para terminar sumándose a las luchas populares ya que los propios sacerdotes Oblatos van sufriendo las mismas vicisitudes de los mineros bolivianos y van tomando conciencia de la realidad cotidiana de un país del Tercer Mundo.

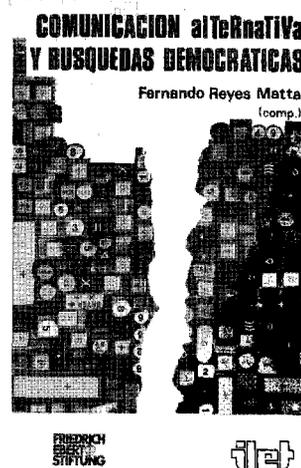
Es un recuento que comienza con el rechazo de los mineros y sus familiares a la presencia de "curas gringos", que transmiten desde la Pío XII consignas contra el comunismo, los sindicatos y el alcohol, pasando por la ayuda prestada en épocas de represión a dirigentes mineros, hasta sufrir tantas intervenciones militares y destrucciones como las otras radioemisoras mineras para terminar siendo parte importante de la gran cadena de emisoras mineras que luchan, resisten y se reorganizan cada vez que son silenciadas por un golpe militar.

Esta obra incluye una serie de fotografías, documentos inéditos de la época y cartas que completan perfectamente la historia de una radio que "en vivo y en directo" participa y transmite desde 1959 diariamente la vida y las preocupaciones de un sector vital del pueblo boliviano.

La radio Pío XII ha desarrollado una experiencia de comunicación popular muy importante y José Ignacio López Vigil con su obra aporta al conocimiento y estudio de una de las emisoras de los mineros bolivianos que tienen en sus manos lo que otros trabajadores latinoamericanos todavía aspiran a conquistar algún día, la propiedad de algunos medios de comunicación. (Ronald Grebe López)

COMUNICACION ALTERNATIVA Y VIDEO-CASSETTE: PERSPECTIVAS EN AMERICA LATINA

IN: COMUNICACION ALTERNATIVA Y BUSQUEDAS DEMOCRATICAS.
Autor: Fred Stangelaar
ILET-FES 1a. Edición
México 1983.



Documento teórico-práctico que se propone influir en la discusión sobre una estrategia realista para recuperar la videogradora por parte de los sectores populares, especialmente de América Latina para una aplicación dentro del contexto de una comunicación popular de carácter auténtico y democrático.

Existen tantas estrategias posibles como hay posibilidades de aplicar el medio en forma alternativa en el mundo, indica el autor; por ejemplo, la estrategia de recuperación por parte de los sindicatos será diferente a la del movimiento femenino, así como aquella diferente de los diversos proyectos de desarrollo comunitario, etc. Sin embargo agrega, hay líneas estratégicas globales, las cuales son semejantes en todos estos proyectos concretos y que al mismo tiempo existe un terreno global de acciones estratégicas.

Luego se presenta un análisis comparativo, en porcentajes, sobre los propietarios de videogradoras en Estados Unidos, Europa y América Latina, por edad, ingresos económicos, preferencias de los usuarios de videogradoras (programas, videocassettes, contenidos), etc., tomado de Armand Mattelart y

Héctor Schmucler en: AMERICA LATINA EN LA ENCRUCIJADA TELEMATICA.

En la parte medular, la ponencia en lo referente a la promoción de la utilización, producción y distribución de las videograboras y videocassettes dentro de un contexto alternativo, señala los siguientes puntos fundamentales: 1) La promoción debe ser efectuada por parte de las organizaciones, medios alternativos e instituciones no-gubernamentales y gubernamentales, con raíces en el sector popular; 2) Los temas de los programas en videocassettes deben estar vinculados con las experiencias cotidianas de los sectores populares y contener un lenguaje con origen inmediato en este mismo sector popular; 3) Los intereses, necesidades y preocupaciones del sector popular deben ser atentamente considerados sin excepción alguna y no pueden ser juzgados en base del esquema tradicional y unidimensional entre "tradicción y progreso"; 4) El objetivo principal de la producción de contenidos videográficos no puede limitarse a la función de un observador cotidiano sin responsabilidades específicas en los eventos observados, sino un proceso dinámico de intercambio de informaciones y experiencias en el que los sectores populares o las personas involucradas participen activamente; 5) En aplicaciones de las videograboras en el contexto pedagógico de la educación escolar permanente, de programas de alfabetización, el proceso tradicional del flujo de información desde el educador al educando debe ser roto y basarse en una participación activa de los educandos para establecer un flujo de información y experiencias recíprocas; 6) La toma de decisiones sobre producción, contenido y forma, distribución, presentación, etc., deben ser tomadas junto con las personas, grupos sociales o el sector popular. Los miembros de estas organizaciones en su conjunto, siempre deben tener el control total sobre las actividades concretas de la comunicación alternativa con video; 7) Todas las actividades de la comunicación alternativa con la videograboradora deben ser un hecho "transparente", para permitir que aquellas personas o grupos involucrados puedan repetir en forma autónoma las mismas; 8) Para la repetición autónoma y promoverla, se deben establecer entidades de educación en el uso alternativo de las videograboras y facilitar el acceso a fondos y fuentes de publicidad alternativa para que estos nuevos grupos independientes; 9) Los temas para gra-

bar no deben formar una ruptura con la realidad en una orientación hacia lo espectacular o negativo; deben ser temas que descubran la realidad y, al mismo tiempo, tengan la mayor atención para el desarrollo constructivo concreto y no solo observarlo; 10) La comunicación alternativa, con video en especial, debe formar un instrumento para ver y realizar un futuro más justo y vivible; y 11) La promoción de la utilización de las videograboras en forma alternativa, la producción, distribución y presentación alternativa de contenidos en videocassette se deben traducir en acciones en el campo político, en relación con los gobiernos nacionales y organizacionales supra e internacionales: primero, para conseguir un apoyo amplio de estos gobiernos y organizaciones, y, segundo para promover la iniciación de proyectos de comunicación alternativa con la videograboradora por parte de esos gobiernos y demás organizaciones.

Un aspecto importante que subraya finalmente el autor, es que el enfriamiento con la estructura de la comunicación dominante tiene un terreno muy apropiado: la recuperación de la pantalla de la televisión y el cine por parte del sector popular. En primer lugar, producir contra-programas; en segundo, exigir su transmisión legalmente por medio de los distintos canales existentes en la región; en tercer lugar, se podría presionar a los profesionales de la comunicación dominante para realizar una reprogramación, incorporando los cassettes de alternativa; y, en cuarto lugar, crear una red de grupos de espectadores, los cuales realicen una reprogramación colectiva, escogiendo los programas más interesantes transmitidos por parte de la televisión tradicional y formar con aquellos un programa balanceado con suficiente contenido informativo y cultural (Jorge Merino Utreras)



EL SALVADOR: MEDIOS MASIVOS Y COMUNICACION POPULAR

Ricardo Sol

Ira. Edición Edit. Porvenir

San José, Costa Rica, 1984, 210 pag.

El presente trabajo es producto de una investigación realizada por Ricardo Sol, bajo el auspicio de la Beca "Genaro Carnero Checa", patrocinada por la Federa-

ción Latinoamericana de Periodismo (FELAP), la Asociación Latinoamericana de Investigadores en Comunicación (ALAI) y el Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales (ILET).

La investigación pretende hacer una sistematización del comportamiento de los medios masivos en el marco de la crisis que el sistema autoritario salvadoreño experimenta en el período comprendido entre 1970 y 1980. El estudio destaca la respuesta que desde el campo popular se constituye como alternativa a las formas dominantes de difusión, a manera de guía para continuar en la acción de las mayorías marginadas que buscan un cambio profundo en lo comunicativo para proseguir con las luchas populares en Centroamérica.



El autor hace un análisis de lo alternativo y popular en El Salvador así como una crítica a las políticas de comunicación. Confronta al modelo tendencial con el modelo dominante sosteniendo que el primero "parte de las actuales relaciones de poder, de las perspectivas del proceso histórico; de las propuestas alternativas y se presenta como un objetivo a alcanzar y una plataforma de acción de los distintos sectores sociales interesados en lograr relaciones sociales más justas, humanas y solidarias". Da una visión de las características de los medios de difusión e información dominantes en El Salvador, señalando que el país cuenta con una cobertura prácticamente total, en lo que se refiere a la difusión masiva de mensajes distribuidos por los modernos medios de comunicación, con los cuales la burguesía conforma su aparato ideológico de dominación. A todo esto se suma la marginación socioeconómica, política y educativa de las grandes mayorías de la población salvadoreña, cuya agudización se debe a las condiciones de explotación

sufridas por estos sectores, a lo que se agregan las características educativas de la marginación, que se encuentran relacionadas con la comunicación y la participación de la población.

En cuanto a las vertientes de la comunicación popular alternativa, Ricardo Sol hace una breve reseña de la prensa de oposición indicando que constituyen los medios que se estructuran como expresión de sectores sociales medios con cierto desarrollo intelectual y vinculados, de alguna manera, a luchas políticas anteriores, principalmente contra la dictadura militar, pero que no pueden considerarse como expresión de intereses generales de los sectores medios, tal es el caso de "Opinión Estudiantil", "El Independiente" y "La Crónica del Pueblo". Resume las experiencias de los dos primeros medios citados por considerarlas valiosas, cuya labor se inscribe en el marco de la comunicación popular alternativa.

La iglesia también juega un papel importante en el proceso de liberación de El Salvador y señala que "la transformación de la iglesia en los años 70 desde el punto de vista comunicólogo está en su método, su implementación, su generación y su vivencia que representa definitivamente un fenómeno de primordial importancia para la historia de América Latina".

Afirma que la iglesia convirtió al púlpito en un vehículo más de reflexión y diálogo como una forma de comunicación, lo cual se repetiría permanentemente durante el período 70-80. Esta práctica comunicativa llegó a adquirir tal fuerza que sólo fue posible silenciarla con base en lo que ha denunciado como "campana de persecución y exterminio de sacerdotes y religiosas que culminó con el asesinato de Mons. Oscar Arnulfo Romero".

Posteriormente presenta una propuesta global para enfrentar la situación de dominación ideológica generalizada, nacional y profunda existente en El Salvador, mediante un proyecto histórico que adquiere dimensiones alternativas. Enfatiza que este proyecto histórico empieza su gestación en el año 70 y hace una relación de su proceso a través de momentos importantes dando a conocer las características más sobresalientes y los principios enunciados por las organizaciones revolucionarias salvadoreñas que se insertan en el marco de la comunicación popular y que luchan por la liberación de su pueblo.

Propone un modelo de comunicación popular participativo donde el eje fun-

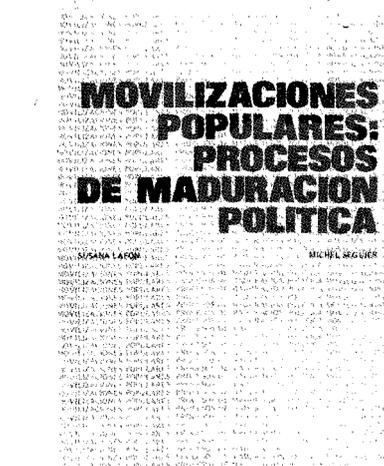
damental es la participación no sólo como un factor ético-moral, sino como un componente estructural que permita explicar la generación de un sistema alternativo popular de comunicación. Otros elementos del modelo propuesto son: el carácter dialógico de la comunicación alternativa; la organización de los procesos de comunicación; lo contestatario como algo sustancial a la comunicación popular alternativa; y la creatividad, pero, "tomando en cuenta que las condiciones sociales de cada nación y los distintos momentos socio-políticos por los que atraviesa un determinado pueblo, son los únicos que pueden decir hasta dónde y de qué forma se puede avanzar en la conquista y estructuración de un modelo participativo y popular de las comunicaciones y de la información".

Finalmente se presentan como anexos experiencias realizadas por diferentes grupos y con distintos medios de comunicación, que coadyuvan a consolidar el proceso de comunicación popular y de liberación en El Salvador, así como cuadros estadísticos sobre la cobertura e infraestructura física de los medios en este país centroamericano. (María del Carmen Cevallos)



MOVILIZACIONES POPULARES: PROCESOS DE MADURACION POLITICA

Susana Lafon y Michel Segurier
Impretex, S.A.
Panamá, 1984, 165 pag.



Contiene una recopilación sistematizada de documentos, acerca de múltiples experiencias de organización, movilización

y educación popular desarrolladas en varios países de América Latina.

Los documentos se encuentran distribuidos pedagógicamente en tres capítulos que tratan los elementos de las movilizaciones populares; el problema de las organizaciones movilizadoras al servicio del proyecto histórico político de los sectores populares; y la educación movilizadora como integrante de la práctica política.

El capítulo I, desarrolla las siguientes ideas sobre las movilizaciones populares:

a) La necesidad de que el análisis político integre la determinación de las fuerzas sociales, políticas e ideológicas en relación a la estructura clasista de la sociedad. Lo que significa que las movilizaciones populares alcanzan formas graduales y combinadas de lucha en su dimensión: económica, política e ideológica.

b) Establece diferencias entre las organizaciones que pretenden dar respuesta a las necesidades de la población: organizaciones desmovilizadoras con objetivos desarrollistas, reformistas, espontaneístas y organizaciones que tienen como objetivo la movilización popular.

c) Establece la determinación entre el carácter social e ideológico del oprimido y su auto-imagen desvalorizada de clase en sí y al mismo tiempo señala la posibilidad de encontrar en esta psicología un potencial no destruido de capacidad para la acción, de rebeldía colectiva.

d) Señala un vínculo entre fe liberadora y capacidad revolucionaria cuando existen contradicciones antagónicas entre el sistema religioso de los oprimidos y el de las clases dominantes, afirmando que no siempre existe contradicción entre conciencia política y conciencia religiosa.

e) Analiza los intereses de clase como los medios que permiten adquirir conciencia de clase, en el proceso de la acción, lucha y movilización.

El capítulo II describe las condiciones que debe reunir la organización para responder a la finalidad del proyecto popular:

a) Diversas formas del trabajo social, diferenciando las que permiten ejecutar un trabajo político de las que son trabas para su realización: oportunismo, burocratismo, etc.

b) Señala la finalidad, objetivos, etapas y principios de acción que permiten la toma del poder para ejercitar el poder popular.

c) Advierte la necesidad de evaluar la acción en todas las etapas y propone crite-

rios para investigar la rentabilidad de la misma.

d) Describe las desviaciones que anulan las capacidades de movilización: oportunismo y burocratismo.

El capítulo III enfoca la problemática de la educación movilizadora desde los siguientes puntos de vista:

a) Indica los límites y obstáculos, así como las características de la educación y cultura popular, sus elementos y pedagogía.

b) Establece la diversa finalidad política de la educación integradora y de la educación liberadora, situando el rol político de la educación popular al servicio de la lucha de clases.

c) Fija las estrategias y métodos para lograr los objetivos de movilización, organización y formación a través de la educación.

d) Determina las bases de una autoeducación colectiva del pueblo para reforzar el poder popular después de la revolución. (Patricio Salazar Oquendo)



PROPUESTA DE INVESTIGACION A GRUPOS DE COMUNICACION POPULAR

Pilar Riaño

Documentos Ocasionales N. 17.

CINEP Depto. de Comunicación Popular. Bogotá, Mayo 1984.

Documentos Ocasionales

PROPUESTA DE INVESTIGACION A GRUPOS DE COMUNICACION POPULAR
Pilar Riaño



cinép
centro de investigación y educación popular

Documento teórico que puede servir de discusión y orientación a grupos populares, al mismo tiempo trata de incentivar proyectos de investigación sobre prácticas culturales. El documento intenta explicar los hechos de comunica-

ción, la producción y percepción de mensajes con relación principalmente al contexto cultural.

En sus inicios, hace una recopilación de las dificultades que tienen las personas o grupos inherentes a la Comunicación Popular, problemas relacionados con las condiciones políticas, sociales, económicas de los sujetos, y, también con las condiciones internas de los sujetos o grupos productores de la comunicación. Luego, el documento hace un recuento de un proceso de comunicación. Expone la metodología desarrollada por CINEP en la investigación de un barrio popular, y como unidad de análisis, los espacios y las prácticas de los sectores sociales que allí habitan. Así por ejemplo se detectaron espacios como la esquina, la calle, la tienda, la vivienda. Como prácticas de los sectores sociales: la vecindad, la amistad, las prácticas organizativas.

El objetivo del análisis era detectar una serie de claves que permitieran una lectura del barrio como escenario de lo popular, y sacar a luz la producción cultural de los habitantes de aquellos barrios. Finalmente, el material analiza los posibles cuestionamientos y las incidencias de esta propuesta. Señala que la metodología empleada puede variar, pues dependerá del medio, grupo, del objeto y la perspectiva de la investigación.

(Marco Moyón)



CUADERNOS DEL CREFAL 15 "LA PARTICIPACION DEL CAMPESINO EN LA RADIO"

Francisco Javier Reyes Ruiz
MEXICO, 1983, 76 pags.

Cuadernos del CREFAL, (Centro Regional de Educación de Adultos y Alfabetización Funcional para América Latina) presenta en este número una reseña analítica del programa radiofónico Uandákua-Pári ("El que lleva la palabra" en idioma purépecha); planificado para usar la radio como apoyo de programas de educación y desarrollo rural.

La idea de los miembros de CREFAL es que el habitante rural aproveche su capacidad de diálogo y utilice para ello los medios de comunicación a su alcance. "La creación 'artesanal' y la producción 'industrial' de mensajes, no necesari-

amente habrá de considerárselas contrapuestas e incompatibles sino que pueden ser complementarias".

Cuadernos del CREFAL publica todo el estudio del proyecto radiofónico, desde los antecedentes, el desarrollo de la experiencia hasta la evaluación y perspectivas del uso de este medio masivo de comunicación.

CUADERNOS DEL CREFAL 15



PREDE-DEA PROGRAMA REGIONAL DE DESARROLLO EDUCATIVO DE LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS

La elaboración de mensajes en el seno de las comunidades, valiéndose de los corresponsales comunitarios, y luego transmitirlos en emisiones abiertas, ha sido la experiencia práctica llevada a cabo por campesinos, instituciones y el personal del Departamenteo de Comunicación y Tecnología Educativa del CREFAL.

La experiencia radiofónica se efectuó en las comunidades de la Zona Lacustre de Pátzcuaro, ubicada en la Meseta Tarasca del Estado de Michoacán, México, en donde se daban las condiciones requeridas para poner en práctica lo propuesto en los objetivos teóricos.

Desde el inicio del proyecto, en 1980, se tuvo la intención de encontrar solución a errores comunes en los proyectos radiofónicos y se trató de superar la formulación de objetivos caritativos y asistenciales.

Al poner en práctica el proyecto se llegó a la conclusión que producir programas de radio que apoyen al desarrollo rural no es tan sencillo, "no es hacer grabaciones sobre el mundo campesino y transmitirlos en emisión abierta" dicen en la publicación comentada.

La capacitación se dio de manera práctica, partiendo de las vivencias de los campesinos y utilizando conceptos, formatos y técnicas accesibles a los miembros de la comunidad.

En el capítulo IV de Cuadernos de CREFAL se describe el desarrollo de la

experiencia, la misma que se llevó a la práctica con la elaboración de 15 programas, de 15 minutos cada uno, transmitidos semanalmente por una emisora local.

Después de los 15 programas se vio con mayor claridad que Uandákua-Pari podía convertirse en un punto de convergencia de ideas aportadas por campesinos e instituciones y se planificó una capacitación que incluía Cursos-Talleres, cuyo objetivo se cumplió en etapas de socialización de la información, reflexión y diálogo, práctica y evaluación.

Para producir un programa de radio apegado a la realidad se tuvo contacto frecuente con las comunidades por medio de visitas a las poblaciones en las que había corresponsales.

Después del primer Curso-Taller se creó el boletín Uandákua-Pari, como un medio de contacto entre CREFAL y los corresponsales de cada comunidad.

En la evaluación de los tres años del programa tomaron en cuenta los siguientes aspectos: participantes en la experiencia, la capacitación en la producción radiofónica, el programa Uandákua-

Pari y la difusión y audiencia del programa radiofónico.

Los autores de este análisis presentan además las perspectivas que se esperan para el programa, teniendo claro que *"un sólido sistema local de información masiva no logra cimentarse en tres años con un programa radiofónico, sino que implica un trabajo constante y a largo plazo, además de requerir una situación política, social y económica adecuada"*.

El proyecto futuro contempla la incrementación del tiempo de duración de las emisiones, transmitir en otras radio-difusoras, incluir mayor número de comunidades y salir al aire más días de la semana.

Asimismo, una vez que se ha experimentado con la producción de mensajes rurales para la radio se proyecta incursionar en la producción y uso de otros medios, tales como prensa, los forocasetes, el video así como iniciar una participación más abierta de los campesinos en la elaboración de mensajes.

En el futuro los corresponsales pueden tener funciones encaminadas a la producción de materiales de comunica-

ción educativa.

Existen perspectivas de investigación, y búsqueda de una tecnología intermedia que permita perfeccionar los medios naturales del campesino y hacer accesibles y populares algunos instrumentos tecnológicos.

"La verdadera reestructuración de los medios masivos no se logrará nunca con trabajos aislados y breves como el presente, aún cuando éstos tienen un innegable valor, sino con decisiones que competen directamente a los altos niveles políticos y económicos" especifican los autores, sin embargo, el aporte hecho por CREFAL para la participación del campesino en la producción de programas de radio es un esfuerzo y un paso adelante en la comunicación popular. (Lucía Lemos)



COMUNICAÇÃO & SOCIEDADE

Revista semestral de estudos de comunicação, editada pela Comissão de Pós-Graduação em Comunicação Social do Instituto Metodista de Ensino Superior. Publica trabalhos científicos voltados para a problemática da comunicação social.

Pedidos:

Instituto Metodista de Ensino Superior
CAVE – Centro Audio-Visual Evangélico
Caixa Postal 5002
09720 – São Bernardo do Campo, – SP – Brasil

Imprensa Metodista
Av. Senador Vergueiro,
1301
09700 – São Bernardo do Campo – SP – Brasil